

Bulgaria-Blagoevgrad: Elintarvikkeet, juomat, tupakka ja vastaavat tuotteet

OJ S 96/2022 18/05/2022

Muutosilmoitus

Tavarat

Oikeusperusta:

Direktiivi 2014/24/EU

## I kohta: Hankintaviranomaisen/-yksikkö

---

### I.1. Nimi ja osoitteet

Virallinen nimi: ЮГОЗАПАДЕН УНИВЕРСИТЕТ "НЕОФИТ РИЛСКИ"

Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: 000017149

Postiosoite: ул. ИВАН МИХАЙЛОВ №.66

Postitoimipaikka: гр.Благоевград

NUTS-koodi: BG413 Благоевград / Blagoevgrad

Postinumero: 2700

Maa: Bulgaria

Yhteyshenkilö: Мая Ивайлова Близнакова

Sähköpostiosoite: [op@swu.bg](mailto:op@swu.bg)

Puhelin: +359 73588561

**Internetosoite (-osoitteet):**

Pääasiallinen osoite: [www.swu.bg](http://www.swu.bg)

Hankijaprofiilin osoite: <https://app.eop.bg/buyer/18085>

## II kohta: Kohde

---

### II.1. Hankinnan laajuus

#### II.1.1. Nimi

„Доставка на хранителни продукти и напитки за нуждите на Студентски стол, Ведомствено заведение и Университетски център „Бачиново“ при ЮЗУ „Неофит Рилски““

#### II.1.2. Pääasiallinen CPV-koodi

15000000 Elintarvikkeet, juomat, tupakka ja vastaavat tuotteet

#### II.1.3. Sopimuksen tyyppi

Tavarahankinnat

### II.2. Kuvaus

#### II.2.1. Nimi

Обособена позиция № 16. Минерална вода и Обособена позиция № 17. Натурални сокове

#### II.2.2. CPV-lisäkoodi(t)

15981000 Kivennäisvesi, 15321000 Hedelmätuoremeht

#### II.2.3. Suorituspaikka

NUTS-koodi: BG413 Благоевград / Blagoevgrad

Пääasiallinen suorituspaikka: ЮЗУ "Неофит Рилски", гр. Благоевград: Студентски стол, гр. Благоевград, ул. Иван Михайлов, № 66, Ведомствено заведение, гр. Благоевград и Университетски център "Бачиново"

#### **II.2.4. Hankinnan kuvaus sopimuksenteon ajankohtana**

Предмет на поръчката са периодични доставки на минерална вода със стойности на рН 9.79 : PET, 0.500 л. - 10 000 бр. , PET 1.5л - 200 бр.; минерална вода със стойности на рН -9.56: PET, 0.500л. - 10 000 бр., минерална вода 19 л. -5 000 бр., трапезна вода 19 л. - 5 000 бр. и др., съгласно посочените артикули и прогнозни количества в техническата спецификация.

Предмет на поръчката са периодични доставки на натурален сок "БББ" или еквивалентно /и (0,250 л., стъкло /) - 8 000 бр., натурален сок "БББ" или еквивалентно/и ( 0,250 л ., вид опаковка: Тетра пак) - 8 000 бр., натурален сок "БББ" или еквивалентно/и, 1 л. - 100 бр., натурален сок "Куинс" или еквивалентно/и , 1 л. - 200 бр., натурален сок "Куинс" или еквивалентно/и (0,250 л.,стъкло) - 8 000 бр. и др., съгласно посочените артикули и прогнозни количества в техническата спецификация.

#### **II.2.7. Sopimuksen, puitejärjestelyn, dynaamisen hankintajärjestelmän tai käyttöoikeussopimuksen kesto**

Kesto (kuukausina): 12

#### **II.2.13. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

### **IV kohta: Menettely**

---

#### **IV.2. Hallinnolliset tiedot**

##### **IV.2.1. Tätä sopimusta koskeva ilmoitus tehdystä sopimuksesta**

Ilmoituksen numero EUVL:ssä: [2021/S 246-649867](#)

### **V kohta: Sopimuksen/käyttöoikeussopimuksen tekeminen**

---

Sopimus nro: 24233

Osa nro: 16, 17

Nimi:

Обособена позиция № 16. Минерална вода и Обособена позиция № 17. Натурални сокове

#### **V.2. Sopimuksen/käyttöoikeussopimuksen tekeminen**

##### **V.2.1. Sopimuksen/käyttöoikeussopimuksen tekemistä koskevan päätöksen päivämäärä**

10/12/2021

##### **V.2.2. Tietoa tarjouksista**

Sopimus/käyttöoikeussopimus on tehty taloudellisten toimijoiden ryhmän kanssa: ei

##### **V.2.3. Sopimuskumppanin/käyttöoikeussopimuksen saajan nimi ja osoite**

Virallinen nimi: БРАТЯ ГОШЕВИ ООД

Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: 101067736

Postiosoite: бул. СВ.СВ.КИРИЛ И МЕТОДИЙ №.6

Postitoimipaikka: гр. Благоевград  
NUTS-koodi: BG413 Благоевград / Blagoevgrad  
Postinumero: 2700  
Maa: Bulgaria  
Sähköpostiosoite: [bratiagoshevi@mail.bg](mailto:bratiagoshevi@mail.bg)  
Puhelin: +359 885593355  
Urakoitsija/käyttöoikeussopimuksen saaja on pk-yritys: kyllä

#### **V.2.4. Tiedot sopimuksen/osan/käyttöoikeussopimuksen arvosta**

Hankinnan kokonaisarvo: 60 278,50 BGN

### **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

#### **VI.3. Lisätiedot**

#### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

##### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Комисия за защита на конкуренцията  
Postiosoite: бул. Витоша № 18  
Postitoimipaikka: София  
Postinumero: 1000  
Maa: Bulgaria  
Sähköpostiosoite: [delovodstvo@cpc.bg](mailto:delovodstvo@cpc.bg)  
Puhelin: +359 29356113  
Faksi: +359 29807315  
Internetosoite: <http://www.cpc.bg>

#### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

13/05/2022

### **VII kohta: Muutokset sopimukseen/käyttöoikeussopimukseen**

---

#### **VII.1. Hankinnan kuvaus muutosten jälkeen**

##### **VII.1.1. Pääasiallinen CPV-koodi**

15000000 Elintarvikkeet, juomat, tupakka ja vastaavat tuotteet

##### **VII.1.2. CPV-lisäkoodi(t)**

15321000 Hedelmätuoremehut, 15981000 Kivennäisvesi

##### **VII.1.3. Suorituspaikka**

NUTS-koodi: BG413 Благоевград / Blagoevgrad  
Pääasiallinen suorituspaikka: ЮЗУ "Неофит Рилски", гр. Благоевград: Студентски стол, гр. Благоевград, ул. Иван Михайлов, № 66, Ведомствено заведение, гр. Благоевград и Университетски център "Бачиново"

##### **VII.1.4. Kuvaus hankinnasta**

Предмет на поръчката са периодични доставки на минерална вода със стойности на рН 9.79 : PET, 0.500 л. - 10 000 бр. , PET 1.5л - 200 бр.; минерална вода със стойности на рН -9.56: PET, 0.500л. - 10 000 бр., минерална вода 19 л. -5 000 бр., трапезна вода 19 л. - 5 000 бр. и др., съгласно посочените артикули и прогнозни количества в техническата спецификация.

Предмет на поръчката са периодични доставки на натурален сок "БББ" или еквивалентно /и (0,250 л., стъкло /) - 8 000 бр., натурален сок "БББ" или еквивалентно/и ( 0,250 л ., вид опаковка: Тетра пак) - 8 000 бр., натурален сок "БББ" или еквивалентно/и, 1 л. - 100 бр., натурален сок "Куинс" или еквивалентно/и , 1 л. - 200 бр., натурален сок "Куинс" или еквивалентно/и (0,250 л.,стъкло) - 8 000 бр. и др., съгласно посочените артикули и прогнозни количества в техническата спецификация.

#### **VII.1.5. Sopimuksen, puitejärjestelyn, dynaamisen hankintajärjestelmän tai käyttöoikeussopimuksen kesto**

Kesto (kuukausina): 12

#### **VII.1.6. Tiedot sopimuksen/osan/käyttöoikeussopimuksen arvosta**

Sopimuksen/osan/käyttöoikeussopimuksen kokonaisarvo: 60 278,50 BGN

#### **VII.1.7. Sopimuskumppanin/käyttöoikeussopimuksen saajan nimi ja osoite**

Virallinen nimi: БРАТЯ ГОШЕВИ ООД

Kansallinen yritys- ja yhteisötunnus: 101067736

Postiosoite: бул. СВ.СВ.КИРИЛ И МЕТОДИЙ №.6

Postitoimipaikka: гр. Благоевград

NUTS-koodi: BG413 Благоевград / Blagoevgrad

Postinumero: 2700

Maa: Bulgaria

Sähköpostiosoite: [bratiagoshevi@mail.bg](mailto:bratiagoshevi@mail.bg)

Puhelin: +359 885593355

Urakoitsija/käyttöoikeussopimuksen saaja on pk-yritys: kyllä

### **VII.2. Tietoa muutoksista**

#### **VII.2.1. Muutosten kuvaus**

Muutosten luonne ja laajuus (sekä ilmoitus sopimuksen mahdollisista aiemmista muutoksista):  
На основание чл. 116, ал. 1, т. 1 от ЗОП, във връзка чл. 2, ал. 3 и ал. 4, чл. 21 от Договор за доставка на хранителни продукти № Ю5-588/10.12.2021 г., считано от 10.05.2022 г. се променят единичните цени в Ценово предложение на Изпълнителя на избрани артикули, описани в Таблица № 1. Ценово предложение по обособена позиция № 16. Минерална вода и Ценово предложение по обособена позиция № 17. Натурални сокове, неразделна част от Анекса (публикуван в РОП).  
Изменението на единичните цени не води до промяна на общата стойност на договора.

#### **VII.2.2. Muutosten syyt**

Sellaisista olosuhteista johtuva muutoksen tarve, joita huolellinen hankintaviranomainen/-yksikkö ei voinut ennakoida (direktiivin 2014/23/EU 43 artiklan 1 kohdan c alakohta, direktiivin 2014/24/EU 72 artiklan 1 kohdan c alakohta, direktiivin 2014/25/EU 89 artiklan 1 kohdan c alakohta)

Kuvaus olosuhteista, joiden takia muutos on välttämätön, sekä selitys näiden olosuhteiden ennalta arvaamattomasta luonteesta:

Повишение на цените на хранителните продукти, предмет на договора, в резултат на завишена инфлация.

#### **VII.2.3. Hinnankorotus**

Sopimuksen tarkistettu kokonaishinta ennen muutoksia (kun otetaan huomioon mahdolliset aiemmat sopimuksen muutokset ja hinnan mukauttamiset ja direktiivin 2014/23/EU tapauksessa kyseessä olevan jäsenvaltion keskimääräinen inflaatio)

Arvo ilman alv:tä: 60 278,50 BGN  
Sopimuksen kokonaisarvo muutosten jälkeen  
Arvo ilman alv:tä: 60 278,50 BGN